

# Das Luxemburger Land.



Organ für vaterländische Geschichte, Kunst & Litteratur.

N<sup>o</sup> 32.

Luxemburg, 10. August 1884.

III. Jahrg.

Inhalt: Daniel in der Löwengrube, Poesie. — Les charges du pays de Luxembourg en 1464. — Der Regenbogen. — Die Wallfahrt zum hl. Pirmin bei Kaundorf. — Sitten und Bräuche. — Sagen und Legenden. — Volksglaube. — Feuilleton: Kunterbunt.

Alle Rechte vorbehalten.

## Daniel in der Löwengrube.

Von Victor Hugo (Légende des siècles).

Frei nach dem Französischen von J. N. Maes.

(Schluß.)

Er kauerte stumm gähnend in dem Sande.  
In diesem Zwinger, wo auf seinen Nacken  
Der feige Mensch den Fuß gesetzt, verschmähte  
Er stolz den Hunger und verspürte nur  
Der Langeweil' entnervend schlaffer Druck.

Die drei Gefährten schritten auf und nieder,  
Die Schädel frachten unter ihren Franken . . .  
Wenn ein verirrter Vogel an dem Gitter  
Mit mattem Flügelschlag vorüberschwirrte,  
Folgt' seinem Flug ihr blinkend Augenpaar,  
Bis er verschwand; dann wacht' mit einem Male  
Der langverhalt'ne Hunger grimmer auf;  
Die mächt'gen Riesen knirschten laut im Dunkel,  
Und rauh und heiser dröhnt' ihr grollend Brüllen . . .